SER O NO SER
TO BE OR NOT TO BE
de Ernst Lubitsch

EE.UU, 1942. Título original: *To be or not to be.* Dirección: Ernst Lubitsch. Producción: Ernst Lubitsch, Alexander Korda, para Romaine Film Corporation. Guión: Edwin Justus Mayer, Melchior Lengyel. Fotografía: Rudolph Maté. Música: Werner R. Heyman. Duración: 99 minutos.
Reparto: Carole Lombard (María Tura), Jack Benny (Joseph Tura), Robert Stack (Teniente Sobinski), Stanley Ridges (Profesor Siletsky), Sig Ruman (Coronel Ehrhardt), Felix Bressart (Greenberg), Tom Dugan (Bronski), Charles Halton (Dobosh), Henry Victor (Schultz), Lionel Atwill (Rawitch).

Argumento

Polonia, año 1939. Una compañía de teatro ensaya para estrenar "GESTAPO" una obra anti-nazi, pero las presiones políticas para no provocar al gobierno alemán obligarán a suspender la representación y a que finalmente se lleve a escena *Hamlet*. Tras la invasión alemana, el teatro es cerrado por los alemanes, pero los actores principales de la compañía, el matrimonio formado por **Joseph** y **Maria Tura**, se verán envueltos en una trama de la resistencia cuando un espía nazi consigue sus nombres a través del amante de Maria Tura, un piloto polaco exiliado en Inglaterra. A partir de ese momento, la compañía deberá montar una nueva función, esta vez para escapar de Polonia haciéndose pasar por… miembros del séquito de Hitler.

Esta obra maestra de **Ernst Lubitsch** (quien se exilió de Alemania huyendo de los nazis) está considerada justamente una de las mejores comedias de la historia del cine. Al trasfondo de corrosiva sátira anti-nazi, la película ofrece momentos de absoluta inspiración, en forma de brillantes e ingeniosos diálogos y algunos *gags* muy conseguidos, marca Lubitsch. Especialmente memorables son las escenas del coronel Erhard llamando a su ayudante Schultz para culparlo de todo lo que sale mal; el gag inicial, mostrando el paseo del falso "Hitler" por las calles de Varsovia; y, como no, el brillante final (*Primero fue Hess… y ahora él*).

El reparto es estupendo, Jack Benny borda su papel de protagonista, un actor egocéntrico, mientras Carole Lombard le da una buena réplica como su "infiel" esposa y actriz Maria Tura (fue su última interpretación, antes del trágico accidente de

aviación). Completa el trío un joven y seductor Robert Stack como Sobinski. Se completa por un elenco de actores secundarios extraordinarios, en especial Felix Bressart, quien también aparece en el *Bazar de las Sorpresas*.

La crítica de la época no supo descubrir el significado del filme y la tacharon de banal e insensible, cuando la película es, en esencia, una comedia de humor negro y sarcasmo que ataca con indudable violencia y firmeza a todo lo que supuso la Alemania nazi.

En 1983, Alan Johnson dirigió un remake producido e interpretado por **Mel Brooks**, que rinde homenaje a esta película, aunque naturalmente el resultado fue bastante inferior al original.

Sin duda, "*Ser o no ser*" es una de las mejores comedias de la historia del cine.

El director

Ernst Lubitsch (28 de enero de 1892 - 30 de noviembre de 1947)

Berlín, 1892-Hollywood, 1947) Director de cine estadounidense de origen alemán, hijo de un sastre judío. Se formó en la compañía de Max Reinhardt, con quien trabajó hasta 1918, y, después de tantear la interpretación fílmica, pasó a la realización en 1919.

Era ya famoso por algún drama histórico (*Madame du Barry*, 1919) y por sus comedias (*La muñeca*, 1919; *La princesa de las ostras*, 1919), cuando se instaló en Hollywood (1922) a instancias de Mary Pickford, donde siguió abundando en el género cómico y en las operetas (*El desfile del amor*, 1929).

Fue supervisor de la Paramount, lo que aprovechó para ofrecer su primera oportunidad a jóvenes promesas que huían del antisemitismo nazi, como Billy Wilder y Otto Preminger.

En el medio cinematográfico se popularizó la expresión *Lubitsch touch* (el «toque Lubitsch») para designar un estilo inimitable en el que priman la insinuación y la sugerencia (por ejemplo, las célebres puertas entreabiertas de *El abanico de lady Windermere*, 1925, que ilustran mucho más que cualquier mostración directa de los conflictos internos de sus personajes), el sabio uso de la elipsis y el salto casi grácil de la comedia a la tragedia (como en la corrosiva sátira del nazismo *Ser o no ser*, 1943).

Se le considera uno de los artífices de la *sophisticated comedy* americana, en la que los enredos y la comicidad son portadores de descripciones particularmente mordaces de una sociedad y sus códigos de valores. Otros títulos a destacar son *Ángel* (1937), *Ninotchka* (1939) y *Los pecados de Cluny Brown* (1945).